

Инструкция обслуживания Погрузчики с весовым модулем

KERN VHB/VHS

Версия 1.2
11/2010
RUS



VHB/VHS-BA-rus-1012



KERN VNB

Версия 1.2 11/2010

Инструкция обслуживания

Погрузчики с весовым модулем

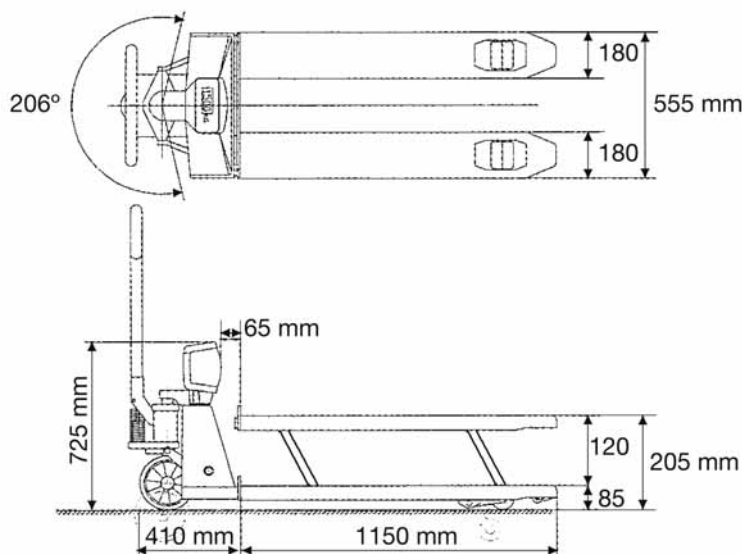
Содержание

1	ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	3
2	ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ	4
3	БАЗОВЫЕ УКАЗАНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО ВЕСОВ	5
3.1	Применение в соответствии с назначением	5
3.2	Применение не соответствующее с назначением	5
3.3	Гарантия	5
3.4	Надзор над контрольными средствами	6
4	БАЗОВЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ, ОТНОСИТЕЛЬНО ВЕСОВ	6
4.1	Соблюдение указаний, содержащихся в инструкции обслуживания	6
4.2	Обучение обслуживающего персонала	6
5	ТРАНСПОРТИРОВКА И СКЛАДИРОВАНИЕ	6
5.1	Контроль при приёмке	6
5.2	Упаковка	6
6	РАСПАКОВКА, УСТАНОВКА И ЗАПУСК	7
6.1	Место установки, место эксплуатации весов	7
6.2	Объём поставки	8
6.3	Функционирование с питанием от батарей	8
6.4	Запуск	8
6.5	Вид индикатора	9
6.6	Просмотр клавиатуры	10
7	ФУНКЦИИ ДИСПЛЕЯ	11
7.1	Перед взвешиванием: КОНТРОЛЬ НУЛЕВОГО ПУНКТА	11
7.2	Взвешивание брутто	11
7.3	Взвешивание нетто: ТАРИРОВАНИЕ С ПОМОЩЬЮ НАЖАТИЯ КЛАВИШИ	11
7.4	Взвешивание нетто: ВВЕДЕНИЕ ВЕЛИЧИНЫ ТАРЫ ВРУЧНУЮ	11
7.5	Суммирование единичных взвешиваний	13
7.6	ПРИНТЕР (KERN VHS)	14
7.7	ЗАМЕНА БУМАГИ (KERN VHS)	15
8	ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, СОДЕРЖАНИЕ В ИСПРАВНОСТИ, УТИЛИЗАЦИЯ	16
8.1	Очистка	16
8.2	Техническое обслуживание, содержание в исправности	16
8.3	Утилизация	16
9	ТЕКУЩЕЕ СОДЕРЖАНИЕ, УДЕРЖИВАНИЕ В ИСПРАВНОМ СОСТОЯ. .	17
9.1	Очищение	17
9.2	Текущее содержание в исправном состоянии	17
9.3	Утилизация	17
10	ПОМОЩЬ В СЛУЧАЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК	18

1 Технические данные

KERN	VHB 2T1	VHS 2T1
Точность взвешивания (d)	1 кг	1 кг
Диапазон взвешивания (макс.)	2000 кг	2000 кг
Воспроизводимость	1 кг	1 кг
Линейность	± 2 кг	± 2 кг
Время нарастания сигнала	3 с	3 с
Допустимая температура окружающей среды	-10°C + 40°C	-10°C + 40°C
Влажность воздуха	макс. 95 % (отсутствие конденсации)	макс. 95 % (отсутствие конденсации)
Единицы измерения	кг, lb	кг, lb
Электропитание	4 x 1,5V батареи типа AA	4 x 1,5V батареи типа AA
Время эксплуатации	80 ч/ок. 1700 взвешиваний	35 ч/ок. 700 взвешиваний с функцией печати
		80 ч/ок. 1700 взвешиваний без функции печати
Функция Auto-Off	3 мин	3 мин
Вес нетто	125 кг	125 кг

Размеры:



2 Декларация соответствия



KERN & Sohn GmbH

D-72322 Balingen-Frommern

Postfach (skr. poczt.) 4052

E-mail: info@kern-sohn.de

Тел.: 0049-[0]7433- 9933-0

Факс: 0049-[0]7433-9933-

149

Сайт: www.kern-sohn.de

Декларация соответствия

EC-Konformitätserklärung
 EC- Déclaration de conformité
 EC-Dichiarazione di conformità
 EC- Declaração de conformidade
 EC-Deklaracja zgodności

EC-Declaration of -Conformity
 EC-Declaración de Conformidad
 EC-Conformiteitverklaring
 EC- Prohlášení o shode
 EC-Заявление о соответствии

D	Konformitäts- erklärung	Wir erklären hiermit, dass das Produkt, auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den nachstehenden Normen übereinstimmt.
GB	Declaration of conformity	We hereby declare that the product to which this declaration refers conforms with the following standards.
CZ	Prohlášení o shode	Tímto prohlašujeme, že výrobek, kterého se toto prohlášení týká, je v souladu s níže uvedenými normami.
E	Declaración de conformidad	Manifestamos en la presente que el producto al que se refiere esta declaración está de acuerdo con las normas siguientes
F	Déclaration de conformité	Nous déclarons avec cela responsabilité que le produit, auquel se rapporte la présente déclaration, est conforme aux normes citées ci-après.
I	Dichiarazione di conformità	Dichiariamo con ciò che il prodotto al quale la presente dichiarazione si riferisce è conforme alle norme di seguito citate.
NL	Conformiteit- verklaring	Wij verklaren hiermede dat het product, waarop deze verklaring betrekking heeft, met de hierna vermelde normen overeenstemt.
P	Declaração de conformidade	Declaramos por meio da presente que o produto no qual se refere esta declaração, corresponde às normas seguintes.
PL	Deklaracja zgodności	Niniejszym oświadczamy, że produkt, którego niniejsze oświadczenie dotyczy, jest zgodny z poniższymi normami.
RUS	Заявление о соответствии	Мы заявляем, что продукт, к которому относится данная декларация, соответствует перечисленным ниже нормам.

Electronic Scale: KERN VHB, VHE, VHS, VHT, VHM_M

Mark applied	EU Directive	Standards
CE	2004/108/EC	EN 55022:1994 / A1: 1995 / A2: 1997 Class A EN 50082-1: 1992 EN 61000-3-2: 1995 / A1: 1998 / A2:1998 EN 61000-3-3: 1995
	2006/95/EC	EN 60950 : 1992 / A1: 1993 / A3: 1995 / A4: 1997 / A11: 1997

Date: 14.01.2010

Signature: _____

Gottl. KERN & Sohn GmbH
 Management

Gottl. KERN & Sohn GmbH, Ziegelei 1, D-72336 Balingen, Tel. +49-[0]7433/9933-0, Fax +49-[0]7433/9933-149

3 Базовые указания относительно весов

3.1 Применение в соответствии с назначением

Приобретённые Вами весы применяются для определения веса (величины взвешивания) взвешиваемого продукта. Предусмотрены они для применения как «весы не самостоятельные», то есть взвешиваемый продукт следует вручную осторожно разместить на середине платформы весов. Результат взвешивания можно отчитать после достижения стабильного состояния.

3.2 Применение не соответствующее с назначением

Не взвешивать на весах динамично. Если количество взвешиваемого продукта будет незначительно уменьшено или увеличено, тогда имеющийся в весах «компенсационно-стабилизирующий» механизм может вызывать показание ошибочных результатов взвешивания! (Пример: Медленное вытекание жидкости с упаковки находящейся на весах).

Не допускать, что бы платформа весов была длительное время загружена. Может это привести к повреждению измерительного механизма.

Категорически избегать ударений и взвешивания продуктов весом превышающим максимально (макс.) допустимый предел взвешивания, с учётом веса тары. Это может быть причиной повреждения весов.

Никогда не пользоваться весами в помещении, в котором есть угроза взрыва. Весы серийных марок не имеют противовзрывной защиты.

Запрещается производить изменение конструкции весов. Это может быть причиной ошибочных результатов взвешивания, нарушение технических условий безопасности, а также повреждения весов.

Весы могут быть эксплуатированы только в соответствии с описанными указаниями. Иной диапазон употребления / область применения, требуют письменного согласия фирмы KERN.

3.3 Гарантия

Гарантия не действительна в случае

- несоблюдения наших указаний, содержащихся в инструкции обслуживания
- применения не соответствующего с описанным назначением
- осуществление изменений либо открытия оборудования
- механического повреждения и повреждения в результате деятельности электросети, жидкости
- натурального износа
- неправильной установки или не соответствующей электросети
- перегрузки измерительного устройства

3.4 Надзор над контрольными средствами

В пределах системы обеспечения качества, следует в регулярных отрезках времени проверять технические данные измерительной способности весов а также по возможности доступного, образца гири. С этой целью ответственный пользователь должен определить соответствующий предел времени, а также вид и периодичность проведения контрольного осмотра. Информация относительно надзора над контрольными средствами, которыми являются весы, как и необходимые образцы гирь, доступны на сайте фирмы KERN (www.kern-sohn.com). Образцы гирь и весы можно быстро и дёшево калибровать в аккредитированной DKD (Deutsche Kalibrierdienst) калибрационной лаборатории фирмы KERN (восстановление в соответствии с нормами обязывающими в данной стране).

4 Базовые правила безопасности, относительно весов

4.1 Соблюдение указаний, содержащихся в инструкции обслуживания

Перед тем как установить и запустить весы, следует внимательно прочитать данную инструкцию обслуживания, даже тогда, когда у Вас есть опыт работы с весами фирмы KERN.

4.2 Обучение обслуживающего персонала

Оборудование может обслуживать и консервировать только обученный персонал.

5 Транспортировка и складирование

5.1 Контроль при приёмке

Немедленно после получения пачки следует проверить, нет ли на ней заметных повреждений, и это же касается оборудования, после снятия упаковки.

5.2 Упаковка

Все части оригинальной упаковки следует сохранять на случай обратной транспортировки.

В случае обратной транспортировки следует пользоваться только оригинальной упаковкой.

Перед тем как выслать, следует отключить все подключенные кабели и свободные/движущиеся части.

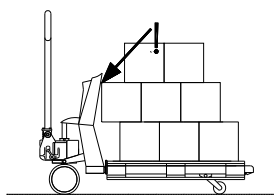
6 Распаковка, установка и запуск

6.1 Место установки, место эксплуатации весов

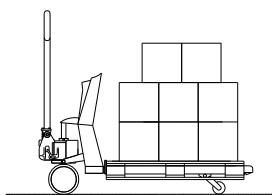
Весы сконструированы таким образом, что бы в нормальных условиях эксплуатации были получены достоверные результаты взвешивания. Правильный выбор места размещения весов обеспечивает их точность и быстроту работы.

Поэтому выбирая место размещения, следует соблюдать нижеследующие правила:

- Груз следует поднимать свободно, не притрагивая к корпусу индикатора или иным поддонам.

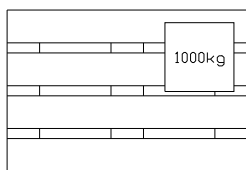


Неправильное подношение груза

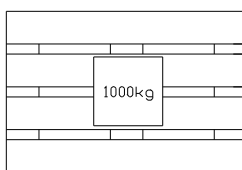


Правильное подношение груза

- При наклонении горизонтали свыше 2° точность системы взвешивания снижается на ок. 0,1% на градус. Эффект этот выступает также в случае отверстий и неровностей. Оптимальным условием есть гладкое основание.
- Самый точный результат взвешивания получается, когда центр тяжести груза находится между вилками. В случае внецентренной загрузки, вилки будут легко отогнуты и развёрнуты. Может это привести к менее точным результатам взвешивания.
В случае поверяемых моделей при влияющей на точность внецентренной загрузке или наклонению, активируется выключатель перекоса, который производит выключение индикатора.



Неоптимальное позиционирование груза.



Оптимальное позиционирование груза

- Предел температур: Максимальное отклонение в случае 0,1% взвешиваемого полного веса происходит между -10 и $+40^\circ\text{C}$. Вне указанных пределов температуры могут появляться отклонения до 0,3%.
- избегать сотрясений во время взвешивания;
- предохранять весы от высокой влажности воздуха, испарениями и пылью;
- не подвергать оборудование длительному влиянию высокой влажности. Нежелательное орошение (конденсация влажности, содержащейся в воздухе на оборудовании) может появиться, когда холодное оборудование будет размещено в помещении со значительно высшей температурой. В таком случае отключенное от сети питания

оборудование, следует акклиматизировать до температуры окружающей среды ок. 2 часов.

- В случае появления электромагнитических полей (напр. от мобильных телефонов или радиооборудования), электростатических напряжений, как и нестабильного электропитания возможны большие отклонения показаний (ошибочный результат взвешивания). Следует изменить место расположения весов и удалить источник помех.

6.2 Объём поставки

Серийное оснащение *KERN VHB*:

- Погрузчики с весовым модулем
- 4 x 1,5 V батареи типа AA
- Инструкция обслуживания
- Рулон бумаги

6.3 Функционирование с питанием от батарей



С целью изменения батарей открутить и снять крышку вместилища батарей на дне индикатора. Исчерпавшиеся батареи заменить (обращать внимание на соответствующую поляриность) на новые (4 x 1,5 V батареи типа AA) и наново замонтировать крышку вместилища батарей.

С целью экономии аккумуляторов весы выключаются автоматически через 3 минуты после окончания взвешивания.

Если батареи исчерпались, на индикаторе высвечивается символ „**LO-BA**”. Немедленно заменить батареи.

Если весы не будут использованы длительное время, вынуть батареи и сохранять их отдельно. Вытекающая из батарей жидкость может причиниться к повреждению весов.

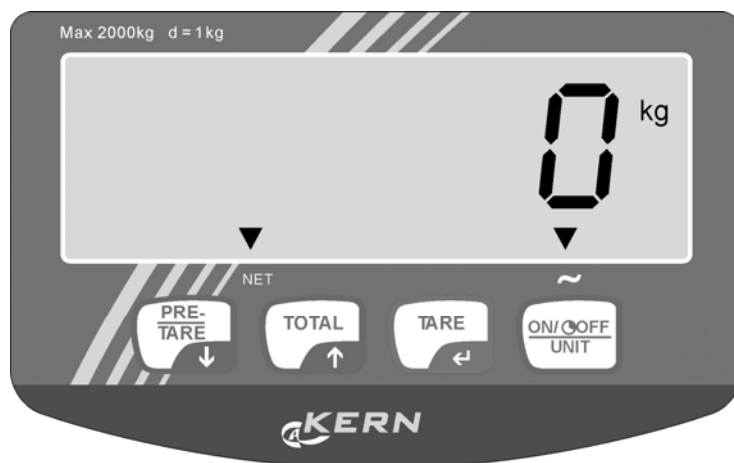
6.4 Запуск

С целью активирования системы взвешивания нажать клавишу .

По истечению от трёх до пяти минут электроника и ячейка весов приобретает рабочую температуру. Ранее могут произойти отклонения до ок. 0,3%.



Грузы следует подносить после установки весов на нулевой пункт.

6.5 Вид индикатора например: KERN VHB




ДИСПЛЕЙ

Три показателя дисплея дают возможность прочтения, что:

-  ◀ система взвешивания (в совокупности с грузом) является стабильной
-  — высвечиваемый полный вес имеет отрицательную величину
- NET** ◀ высвечиваемая величина является весом нетто

СООБЩЕНИЯ ДИСПЛЕЯ

На индикаторе могут высвечиваться следующие сообщения:

- HELP 1 система взвешивания перегружена.
- HELP 2 нет возможности произвести тарирование в связи с отрицательным весом брутто.
- HELP 3 отрицательный сигнал взвешивающих ячеек аналогово-цифрового преобразователя / наклонение.
- HELP 4 установлен очень большой вес тары. Опять нажать клавишу , с целью сброса сообщения HELP, и ввести новый, меньший вес тары.
- HELP 7 очень высокий сигнал взвешивающих ячеек аналогово-цифрового преобразователя.
- LO-BA очень низкий уровень зарядки аккумулятора; аккумулятор следует зарядить.

6.6 Просмотр клавиатуры

Каждой клавиши соответствует рабочая функция или функция введения.

	Рабочая функция	Функция введения
	Установка на ноль и автоматическое тарирование	Подтверждение и введение численной величины. Передвижение мигающей позиции влево.
	Введение величины тары	Введение численной величины. Уменьшение численной величины мигающей позиции на 1.
 KERN VHB	Суммирование	Введение численной величины. Увеличение численной величины мигающей позиции на 1.
 KERN VHS	Суммирование Печать	Введение численной величины. Увеличение численной величины мигающей позиции на 1.
	Включен / выключен	Сброс

ВАЖНО

Нажатие клавиши будет принято только при стабилизации груза (и высвечивается сообщение „Груз стабильный”). Высвечиваемые на дисплее функции можно выполнить только при стабильном грузе.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ


Если вес взвешиваемого груза преувеличен, относительно установленной максимальной величины, на показателе высвечивается символ: „ERRO2”. Что бы избежать повреждения дисплея или взвешивающих ячеек, следует немедленно разгрузить систему взвешивания.

НАКЛОНЕНИЕ

В случае версии поверяемой системы взвешивания, при наклонении больше чем 2° на дисплее высвечиваются только полоски. В таком случае взвешивающую систему следует разместить на плоском основании.

7 Функции дисплея

7.1 Перед взвешиванием: КОНТРОЛЬ НУЛЕВОГО ПУНКТА


Перед каждым взвешиванием следует удостовериться о том, что система разгружена и свободно установлена. Дисплей осащён в функцию автоматической корректировки нулевого уровня. Это значит, что маленькие отклонения от нулевого пункта корректируются автоматически. Если нулевой пункт дисплея не корректируется автоматически, следует произвести её вручную с помощью клавиши .

7.2 Взвешивание брутто

После поднесения груза, на дисплее высвечивается величина брутто взвешиваемого веса.



7.3 Взвешивание нетто: ТАРИРОВАНИЕ С ПОМОЩЬЮ НАЖАТИЯ КЛАВИШИ

Дисплей даёт возможность установки тары на нулевой уровень с помощью нажатия клавиши. Таким же образом можна измерить изменение веса нетто. После вытарирования, на дисплее наново высвечивается наименьший предел показания.







- Подношение груза.
- Нажать клавишу 
 - Дисплей установлен на нулевой уровень.
 - Светящийся показатель „NET” обозначает, что вес тары активен.
- Загрузка или разгрузка груза нетто.
 - На дисплее высвечивается величина нетто взвешиваемого веса.
 - При разгрузке эта величина отрицательная.
- После корректировки нулевого уровня в незагруженном состоянии, происходит возвращение системы в стандартный режим взвешивания.

7.4 Взвешивание нетто: ВВЕДЕНИЕ ВЕЛИЧИНЫ ТАРЫ ВРУЧНУЮ




Вес тары можна вводить всегда, тоест в загруженном и незагруженном состоянии. Что бы заполучить более точный результат взвешивания, вес тары можна ввести с высшей степенью разрешения, независимо от величины веса и указанных интервалов показания.

- Нажать клавишу 
 - Высвечивается использованная последняя величина тары.
 - Сегмент справа мигает.
- Если высвечиваемая величина должна быть использована наново, в течении трёх секунд придержать втиснутой клавишу .


Или

- Нажать клавишу .
- Нажать клавиши цифр вверх  или вниз , до достижения заданной величины, мигающего числа.
- Что бы перейти к следующему сегменту, нажать клавишу .
- Повторять это действие, до высветления на дисплее заданной величины тары.
- С целью активирования веса тары (*но не с целью записи в памяти*): с целью подтверждения величины в течении трёх секунд придержать втиснутой клавишу .
 - ❑ Вес тары активирован.
 - ❑ Высвечивается символ „NET”.
 - ❑ Если в данное время система загружена, на дисплее будет высветлена величина нетто, взвешиваемого веса.
 - ❑ Если система не загружена, на дисплее высвечивается отрицательная величина введенной тары.
 - ❑ Введенная величина остаётся активной до момента выключения системы взвешивания, введения нового веса тары, тарирования нового груза (смотри разд. 7.3) или установки наново нулевого пункта:
 - Система взвешивания загружена: в течении двух секунд придержать втиснутой клавишу . Величина тары будет установлена на нулевой уровень и происходит возвращение системы в стандартный режим взвешивания.

Или


- Система взвешивания не загружена: Нажать клавишу . Будет выполнена корректировка нулевого пункта и система возвращается в стандартный режим взвешивания.
- С целью активирования веса тары *также с целью записи в память*: подтвердить все сегменты с помощью клавиши .
 - ❑ Вес тары активирован и остаётся в памяти.
 - ❑ Высвечивается символ „NET”.
 - ❑ Если в данное время система загружена, на дисплее высвечивается величина нетто, взвешиваемого веса.
 - ❑ Если система не загружена, на дисплее высвечивается отрицательная величина введенной тары.
 - ❑ Введенная величина остаётся активной также во время выключения системы, до введения нового веса тары, тарирования нового груза (смотри разд. 7.3) или установки наново нулевого пункта.
 - Система взвешивания загружена: в течении двух секунд придержать втиснутой клавишу . Величина тары будет установлена на ноль и происходит возвращение системы в стандартный режим взвешивания.

Или



- Система взвешивания не загружена: Нажать клавишу . Происходит корректировка нуля и система возвращается в стандартный режим взвешивания.

7.5 Суммирование единичных взвешиваний

Дисплей даёт возможность суммирования взвешиваний и высвечивания полного веса. Когда вес тары активный, вес нетто считается автоматически.

- Загрузить систему суммированным грузом.
- Нажать клавишу , с целью введения взвешиваемого веса в память.
 - ❑ Высветленная величина будет записана, а одновременно прибавлена в память суммы.
 - ❑ Затем на дисплее высвечивается текущий номер (количество взвешиваний) и полная величина (память суммы).
 - ❑ Если система оснащена принтером, то выводимые на дисплей показания одновременно распечатываются (KERN VHS).
 - ❑ Через несколько секунд происходит автоматическое возвращение системы в стандартный режим взвешивания.

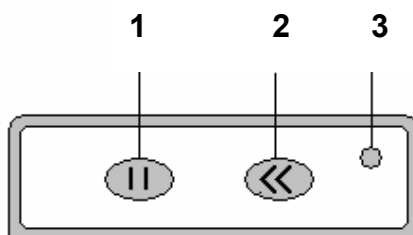
Или

- Что бы считать обчисленный к этому времени полный вес, в течении трёх секунд придержать втиснутой клавишу .
- ❑ Затем на дисплее высвечивается текущий номер (количество взвешиваний) и полная величина (память суммы).
- ❑ Через несколько секунд происходит автоматическое возвращение системы в стандартный режим взвешивания.
- Во время высвечивания полной величины можно сбросить память, нажимая клавишу .
- ❑ Производится общая распечатка (KERN VHS).
- ❑ На дисплее высвечивается текущий номер 00 и стартовая величина 0,0 кг.
- ❑ Затем автоматическое возвращение системы в стандартный режим взвешивания.

Указания:

- Обращать внимание на то, что бы между единичными взвешиваниями весы были разгружены.
- Дальнейшее суммирование возможно также после выключения и включения весов. Записанные в памяти величины сохраняются после выключения весов.


7.6 ПРИНТЕР (KERN VHS)



1. Прервать процесс распечатки
2. Подача бумаги, только если светится светодиод
3. Светодиод, светится во время процесса распечатки

Если система оснащена принтером, то выводимые на дисплей показания одновременно распечатываются.



- Нажмите кнопку .

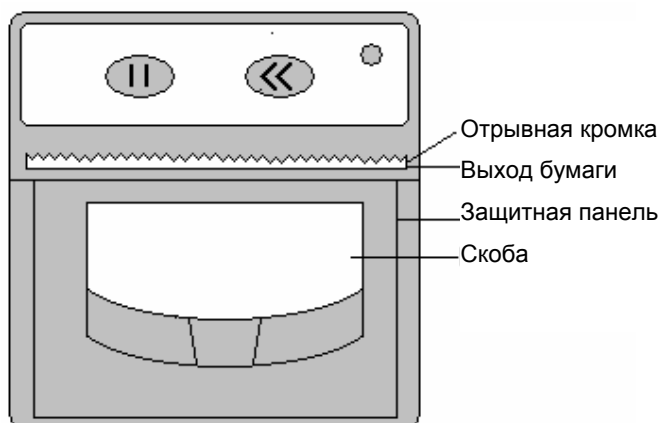


- Выполняется печать. Значение текущего веса добавляется в память суммируемых значений (см. 7.5).

На распечатку выводится либо вес брутто с буквами “B/G”, либо вес нетто с буквой “N”. Если был задан вес тары, то он также распечатывается и маркируется буквами “PT”. Суммарный вес нетто распечатывается с ведущими буквами “TOT” (Total - Итого).

Пример	01 B/G	6.8 кг	распечатки:
	02 B/G	158.2 кг	
	03 N	426.5 кг	
	04 N	1200.0 кг	
	<u>04 PT</u>	<u>150.0 кг</u>	
	04 TOT	1791.5 кг	

7.7 ЗАМЕНА БУМАГИ (KERN VHS)



Терморалик

Диаметр ролика макс. 32 мм

Ширина 58 мм

- Выключите систему взвешивания.
- Потяните за скобу, пока не откроется защитная панель; во избежание повреждений не прикладывайте излишних усилий.
- Вставьте рулон бумаги, при этом свободный конец должен находиться спереди, сверху принтера.
- Закрывая принтер, удерживайте свободный конец рулона бумаги, так чтобы бумага осталась видимой при закрытом принтере.

Чтобы закрыть принтер:

- Одновременно нажмите на обе стороны защитной панели.

или

- Нажмите в середину защитной панели вблизи выхода бумаги.

Чтобы правильно оторвать бумагу:

- Прижимая бумагу к отрывной кромке, потяните ее с одной стороны в другую.

8 Техническое обслуживание, содержание в исправности, утилизация

8.1 Очистка

Пожалуйста, не используйте агрессивные чистящие средства (растворители и т.п.), а только увлажненную мыльным раствором салфетку. Следите за тем, жидкость не попадала чтобы в прибор и протирайте его сухой мягкой тряпкой.

8.2 Техническое обслуживание, содержание в исправности

Прибор разрешается открывать только обученным и авторизованным фирмой KERN сервисным техникам.

Для шасси мобильной системы взвешивания действуют те же правила содержания в исправности, что и для простых ручных грузоподъемных устройств. Опыт показал нам, что интегрированная система взвешивания продолжает функционировать, когда шасси повреждено из-за перегрузки.

Общее правило:

- Так как рулевые колеса смонтированы спереди, ручное грузоподъемное устройство лучше тянуть, чем толкать.
- Если подъемное устройство не используется, то рукоятку необходимо установить в среднее положение. Тем самым увеличивается ресурс уплотнений.
- Во избежание повреждения электронных узлов и весовых ячеек сварочные работы на всей системе взвешивания должны выполняться исключительно специалистом.
- Подшипники колес (кроме полиуретана), а также шарниры в зоне грузоподъемных блоков должны подвергаться регулярной чистке и смазке.

8.3 Утилизация

Утилизация упаковки и прибора должна выполняться эксплуатирующей организацией согласно действующему национальному или региональному праву.

9 Текущее содержание, удерживание в исправном состоянии, утилизация

9.1 Очищение

Не следует применять агрессивных чистящих средств (растворитель, и т.д.), только чистить оборудование тряпкой напитанной мягким мыльным щёлоком. Следует при этом, обращать внимание на то, что бы жидкость не попала во внутрь оборудования, а после этого вытереть весы на сухо мягкой тряпкой.

9.2 Текущее содержание в исправном состоянии

Оборудование может обслуживать и консервировать только обученный и сертифицированный фирмой KERN персонал.

Для шасси мобильной системы взвешивания обязывают такие же директивы, относительно содержания в исправном состоянии, как для простых, ручных тележек с подъёмной платформой. С опыта известно, что интегрированная система взвешивания функционирует также в случае повреждения шасси в результате перегрузки его.

В принципе обязывает:

- В связи с тем, что управляющие колёса замонтированы спереди, ручную тележку с поддонами удобней тянуть нежели толкать.
- Если подносящее оборудование не используется, ручной рычаг следует установить в средней позиции. Таким образом продлевается живучесть прокладок.
- С целью избежания повреждений электроники и взвешивающих ячеек, сварочные работы при определённых системах взвешивания, могут производить исключительно специалисты.
- Подшипники колёс (с исключением полиуретана) и шарниры в зоне несущих роликов, следует регулярно чистить и смазывать.

9.3 Утилизация

Утилизацию упаковки и оборудования следует производить в соответствии с требованиями соответствующих государственных или региональных норм и правил, обязывающих по месту эксплуатации оборудования.

10 Помощь в случае мелких неполадок

В случае помех в функционировании программы, весы следует на короткое время выключить и отключить от питания. Затем процесс взвешивания начать с начала.

Помощь:

Помехи

Возможная причина

Показатель веса не светится.

- Весы не включены.
- Аккумуляторы разрядились

Показание веса постоянно изменяется

- Сквозняк/движение воздуха
- Вибрации
- Платформа весов притрагивается к инородным телам.
- Электромагнетическое поле/электростатическое напряжение (выбрать иное место установки весов/если это возможно, выключить оборудование которое является причиной расстройств весов).

Ошибочный результат взвешивания

- Показатель весов не установлен на нулевом уровне.
- Не правильная юстировка.
- Происходят резкие изменения температуры.
- Электромагнетические поля/электростатическое напряжение (выбрать иное место установки весов, если это возможно, выключить оборудование которое является причиной расстройств весов)

В случае указания иного сообщения ошибок, выключить и заново включить весы. Если сообщение появляется опять, поинформировать производителя.